



تاریخ: ۱۳۹۸/۷/۱۳ Date: شماره: No.: ۱۸۰/۱۰/۹۳۵۷ پیوست: دارد Encl.:

به نام خدا

«نمابر فوری»

### بخشنامه

## شرکت حمل و نقل بین المللی (عضو و غیر عضو)

موضوع: پیگیری مذاکرات به عمل آمده با رایزن محترم اقتصادی سفارت اسلوانی

با سلام،

بر اساس نامه واصله به شماره ۹۴۶۱۴/۷۴/۳ مورخ ۹۸/۷/۸ مدیر کل محترم دفتر ترانزیت و حمل و نقل بین المللی - سازمان راهداری و حمل و نقل جاده‌ای، ضمن بارگذاری ضmann مربوطه در سایت انجمن و با عنایت به برگزاری جلسه فی مابین رایزن محترم اقتصادی سفارت اسلوانی و این انجمن و دفتر مذکور، موارد ذیل را جهت اطلاع رسانی به کلیه شرکتهای حمل و نقل بین المللی عضو و غیر عضو، به آگاهی می‌رساند:

"۱- آخرین وضعیت نظام پرداخت عوارض در معابر ترانزیتی اسلوانی، موسوم به DARS GO در قالب دو برگ پیوست به همراه ترجمه آن توسط دفتر ترانزیت و حمل و نقل بین المللی، ارسال و یادآور می‌گردد، صرفاً وسایل نقلیه ثبت شده در سامانه فوق اشاره و دارای اعتبار کافی در آن، می‌توانند در قلمرو آن کشور تردد نمایند.

کلیه توضیحات تکمیلی نیز در تارنمای آن سامانه به نشانی [www.darsgo.si](http://www.darsgo.si) قابل دسترس است.

لذا شایسته است کلیه شرکتهای متقاضی چگونگی امکان تأمین اعتبار (شارژ) سامانه DARS GO اعم از الزام به شارژ صرفاً از طریق افتتاح حساب در اسلوانی/اتحادیه اروپا یا امکان شارژ نقدی آن و نیز هر گونه موانع یا دیگر ملاحظات در این ارتباط، مضافاً هر گونه برچسب‌ها یا دستگاه‌های لازم به همراهی در قلمرو اسلوانی، به آن تشکل محترم، منعکس تا جمع‌بندی و به دفتر ترانزیت و حمل و نقل بین المللی ارسال گردد.

۲- به رغم استدلالهای مطروحه در جریان مذاکرات، طرف اسلوانیایی فعلاً امکان پیش بینی بخش جداگانه برای پذیرش رواید رانندگان را منتفی دانسته، لیکن بر امکان دسترسی به کلیه اطلاعات مربوط به روند تقاضا و صدور رواید رانندگان از تارنمای (وب سایت) آن کنسولگری به نشانی [www.tehran.embassy.si](http://www.tehran.embassy.si) را تأکید و راه‌اندازی بخش فارسی آن تارنما از اوایل سال آتی میلادی را یادآوری نمود.

لذا شایسته است کلیه شرکتهای متقاضی، هر گونه موانع یا دیگر ملاحظات در ارتباط با دریافت رواید رانندگان متردد به مقصد آن کشور را به آن تشکل محترم، منعکس تا جمع‌بندی و به دفتر منکور ارسال گردد.

۳- هر گونه وجوه رسمی یا غیررسمی مأخوذه در هنگام ورود یا تردد در قلمرو اسلوانی با مستندات مربوطه، همچنین چگونگی رفتار مقامات مرزی نیربط اسلوانیایی هنگام عدم همراهی مجوزهای تردد دو جانبه یا ترانزیت به آن تشکل محترم، منعکس تا جمع‌بندی و به دفتر منکور ارسال گردد". مراتب در اقدامات آتی مد نظر قرار گیرد. او

با تقدیم احترام

ابوالقاسم حاجی‌علی  
دبیر

# DARS

## Sporočilo za javnost

### Presentation at the MFA

As of 1 April 2018, Slovenia will introduce a modern electronic tolling system for vehicles with the maximum permissible weight over 3.5 tonnes (heavy vehicles). The tolling system named DarsGo will charge heavy vehicles in free traffic flow or, specifically, without them having to stop. Tolling will be completely automatic, and the price will be based on the distance driven.



Only those heavy vehicles registered in the system, equipped with the DarsGo unit, and with a valid financial coverage for toll payments will be able to use the Slovenian motorways and expressways. The DarsGo unit is mandatory for all heavy vehicles and is meant for the wireless transfer, reception and collection of data for tolling purposes.

*The DarsGo unit.*

Transport companies are asked to register in the DarsGo system as soon as possible and pick up the DarsGo units and thus avoiding possible long waiting lines after the introduction of the DarsGo system or high fines should they enter the motorway or expressway without a valid DarsGo unit.

Registration into the DarsGo system can be done at the website [www.darsgo.si](http://www.darsgo.si) or directly at 'DarsGo servis' partners located at petrol stations near the motorway network and at one of the seven 'DarsGo servis' offices managed by DARS.



*'DarsGo servis' office Ljubljana*

To register a vehicle in the DarsGo system, users must present their vehicle registration certificate and the proof of the EURO emission class. For vehicles registered in Slovenia, only the vehicle registration certificate is required. Administrative fees for registering each vehicle in the DarsGo system and personalising the DarsGo unit amount to €10 (incl. VAT). If users register themselves on the web, we ship their DarsGo unit free of charge to any address within the European Union.

DARS is implementing the new tolling system for heavy vehicles in order to improve traffic flow and charge fair tolls. Users in the new system will pay their toll based on the distance driven (the 'user pays' principle) and on the air pollution caused by their vehicle (the 'polluter pays' principle).

Following 1 April 2018, the existing vignette system will still apply for cars and other vehicles with the maximum permissible weight below 3.5 tonnes. After the implementation of the DarsGo system, the toll stations on the Slovenian motorway network will be gradually removed, where priority will be given to those stations which interfere the most with traffic.

Users can get more information about the new tolling system DarsGo via the following means:

- website: [www.darsgo.si](http://www.darsgo.si)
- e-mail: [info@darsgo.si](mailto:info@darsgo.si)
- customer call centre: 01 518 83 50

DARS d.d.

از تاریخ یکم آوریل ۲۰۱۸ اسلووانی یک سامانه الکترونیکی اخذ عوارض برای خودروهایی که مجاز به حمل بار بیش از ۳.۵ تن هستند (خودروهای سنگین) معرفی نمود. این سیستم عوارض با نام دارس گو (*DARS GO*) خودروهای سنگین را در جاده‌های بدون تراکم و به‌خصوص بدون نیاز به توقف، هزینه را دریافت می‌کند. عوارض‌گیری کاملاً خودکار بوده و هزینه آن برپایه مسافت طی شده است.

صرفاً خودروهای سنگینی که در سامانه ثبت بوده، مجهز به دستگاه دارس گو و نیز یک پوشش مالی معتبر برای پرداخت عوارض هستند، می‌توانند از بزرگراه‌ها و آزادراه‌های اسلووانی استفاده نمایند. دستگاه دارس گو برای همه خودروهای سنگین اجباری است و هدف از آن، انتقال، دریافت و جمع‌آوری اطلاعات برای اهداف عوارضی است.

از شرکتهای حمل و نقل درخواست شده که هرچه سریعتر در سامانه دارس گو، ثبت‌نام و واحدهای دارس گو را دریافت نمایند و به این ترتیب پس از معرفی سامانه دارس گو از هرگونه معطلی در صفهای طولانی و یا پرداخت جرایم سنگین در صورت ورود به آزادراه و بزرگراه بدون داشتن یک واحد دارس گو معتبر جلوگیری کنند.

ثبت نام در سامانه دارس گو می‌تواند از طریق تارنمای دارس گو [www.darsgo.si](http://www.darsgo.si) و یا به‌طور مستقیم در شعبات دارس گو در پمپ‌بنزین‌های نزدیک بزرگراه‌ها و همچنین در یکی از هفت شعبه اصلی دارس گو انجام پذیرد.

برای این که خودروی خود را در سامانه دارس گو ثبت کنند، کاربران باید گواهی ثبت نام خودرو و رده زیست‌محیطی اروپا را ارائه دهند. برای خودروهای ثبت‌شده در اسلووانی تنها گواهی ثبت‌نام وسیله منظر، نیاز است. هزینه‌های اداری جهت ثبت هر خودرو در سامانه دارس گو و شخصی‌سازی دستگاه دارس گو فقط ۱۰ یورو می‌باشد.

اگر کاربران خود در تارنما ثبت‌نام کنند دستگاه دارس گو به هر نشانی در اتحادیه اروپا به‌طور رایگان ارسال می‌شود. دارس گو در حال پیاده‌سازی سامانه جدید عوارض‌گیری برای خودروهای سنگین است تا بتواند جریان ترافیک را کاهش دهد و هزینه عوارض منصفانه‌ای دریافت کند. کاربران در سامانه جدید، عوارض را حسب مسافت پیموده‌شده (قاعده پرداخت کاربر) و آلودگی هوای ایجاد شده توسط خودرو (قاعده پرداخت زیان‌آور) می‌پردازند.

پس از اول آوریل، ۲۰۱۸، شکل حاضر سامانه صرفاً برای خودروهای با حداکثر وزن مجاز کمتر از ۳.۵ تن باقی خواهد ماند. پس از اجرای سامانه دارس گو، باجه‌های عوارض‌گیری در شبکه بزرگراه‌های اسلووانی به مرور برداشته خواهد شد، جایی که اولویت به باجه‌هایی تخصیص می‌یابد که بیش از بقیه مواجه با تراکم هستند.